



Barryvox® S2

Guida rapida

SWISS DESIGN • SINCE 1862

Contatti:

Svizzera (sede centrale)
Mammut Sports Group AG
Birren 5, CH-5703 Seon
+41 (0)62 769 81 81
info@mammut.com

Europa
Mammut Sports Group GmbH
Mammut Basecamp 1
DE-87787 Wolfertschwenden
+49 (0)8334 3620 0
germany@mammut.com

Italia
Socrep Srl
Via Amaria 13
IT-39046 Ortisei (Bolzano)
+39 (0471) 797 022
info@socrep.it

Ulteriori informazioni:



Barryvox® App
Configurazione del dispositivo
Barryvox® S2, aggiornamenti del
firmware, Barryvox® Training Park,
estensione della garanzia



Barryvox.com
Corsi sulle valanghe, manuale,
assistenza per l'attrezzatura,
estensione della garanzia

1. Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato Barryvox® S2. Qui è possibile imparare il funzionamento e l'uso di base del tuo ARTVA.

Il dispositivo di ricerca Barryvox® è adatto a tutti gli sport praticati su terreni a rischio di valanghe, in quanto presentano pericoli intrinseci. Conoscenza ed esperienza sono essenziali per ridurre il rischio di lesioni o addirittura di morte. Non addentrarsi nel terreno se non si è accompagnati da una persona esperta o se non si ha una formazione e un'esperienza sufficienti. È necessario essere attenti, razionali e consapevoli dei possibili pericoli. Non addentrarsi mai da soli in un terreno a rischio di valanghe. È NECESSARIO leggere e comprendere il manuale d'uso prima di utilizzare il dispositivo di ricerca in valanga su terreni a rischio! Un uso scorretto può compromettere notevolmente la ricerca di oggetti/persona sepolte, nonché le prestazioni e la sicurezza di questo apparecchio. L'apparecchio di ricerca in valanga deve essere sempre ben fissato al corpo.

In caso di emergenza, è fondamentale essere esperti nella teoria e nella pratica di come ci si comporta in caso di una valanga. Si consiglia di pianificare attentamente il proprio percorso e di non recarsi mai in un terreno a rischio di valanghe senza i 4 elementi essenziali (ARTVA, pala, sonda e zaino airbag da valanga).

2. Per iniziare

2.1. Fissare il cordoncino di sicurezza e inserire le batterie

- Collegare il cordoncino di sicurezza all'occhiello sul dispositivo.
- Aprire il vano batterie, inserire le batterie alcaline in dotazione e chiudere lo sportello facendolo scattare in posizione.

2.2. Installare l'app Barryvox®

- Installare: aggiornamenti del firmware
- Organizzare: configurazione del dispositivo
- Formazione: Barryvox® training park
- Benefici: estensione della garanzia

2.3. App installata? Collegare Barryvox® tramite Bluetooth

- Attivare il Bluetooth sullo smartphone, aprire l'applicazione Barryvox® e selezionare "Aggiungi dispositivo".
- Far scorrere l'interruttore principale del Barryvox® da OFF a SEND. Dopo l'accensione, il Bluetooth è attivo per 90 secondi.
- La connessione Bluetooth tra Barryvox® e lo smartphone è stabilita.
- Confermare sullo smartphone con "Connetti".
- Disconnettersi nell'app dopo aver apportato tutte le modifiche. Il Barryvox® emette ora una sequenza di tre bip per confermare che è in modalità di trasmissione.

Non utilizzare la connessione Bluetooth quando non è necessario! Finché il Barryvox® è collegato a uno smartphone, non invia alcun segnale.

Guida

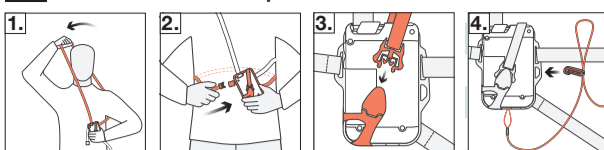
	Posizionato su OFF: il dispositivo è spento Posizionato su SEND: il dispositivo è in modalità di invio Posizionato su SEARCH: il dispositivo è in modalità di ricerca
	Tenere premuto per spostare l'interruttore principale da SEND. Il pulsante di sblocco non è necessario per impostare la modalità SEND.
	Passare da SEARCH a SEND
	Sfogliare l'elenco
	Confermare la selezione In modalità SEARCH: contrassegnare il soggetto sepolto localizzato
	Lampeggia ogni secondo: segnale di trasmissione OK Nessun lampeggiamento: segnale di trasmissione compromesso (osservare l'avviso sul display) In caso di soccorso: doppio lampeggiamento ogni 3 s

Interfaccia utente

	Nei primi secondi dopo l'accensione: Impostazioni Gruppo di controllo Finché si è in Impostazioni, Barryvox® non invia alcun segnale di trasmissione.
	Simbolo Bluetooth (lampeggiante per 90 secondi dopo l'accensione, durante i quali è possibile stabilire una connessione con lo smartphone)
	Dati relativi a vittime sotto la neve Stato della batteria Modalità di invio Conferma dell'autotest
	Membri del gruppo Capogruppo Informazioni sullo stato o informazioni utili per il capogruppo
	Premere il pulsante Mark per terminare il controllo del gruppo e passare alla modalità SEND
	Direzione di ricerca Segnale di ricerca Soggetto sepolto selezionato Distanza dal segnale rilevato Numero di persone sepolte Velocità e posizione di ricerca

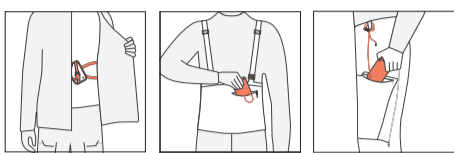
3. Durante l'attività

3.1. Come indossare il dispositivo



- Tirare la cinghia nera del sistema di trasporto sopra la testa e il braccio sinistro.
- Posizionare l'elastico grigio intorno alla vita e chiudere la chiusura rapida. Regolare la lunghezza delle cinghie in modo che il sistema di trasporto sia vicino al corpo e si adatti saldamente.
- Inserire il Barryvox® nel supporto con il display rivolto verso il sistema di trasporto e chiudere la chiusura rapida intorno al Barryvox®.
- Collegare il moschettone del cordoncino di sicurezza al sistema di trasporto.

Avvertenza



Indossare il Barryvox® con il sistema di trasporto (consigliato) sopra lo strato di base dell'abbigliamento e coprirlo con almeno uno strato di vestiti.

Portare il Barryvox® senza il sistema di trasporto in una tasca con cerniera dei pantaloni o della salopette. Fissare il cordoncino di sicurezza ai pantaloni o tirarlo attraverso una cintura.

Puntare sempre il display Barryvox® verso il proprio corpo.

3.2. Controllare la distanza da possibili fonti di interferenza

Il segnale di un dispositivo ARTVA può essere influenzato negativamente da oggetti metallici o elettronici. Tra questi vi sono smartphone, radio, lampade frontali, orologi sportivi, videocamere, guanti riscaldati, pacemaker e bottoni magnetici. Verificare che il proprio dispositivo ARTVA si trovi almeno alla seguente distanza da oggetti metallici o elettronici:

- Quando impostato su SEND: 20 cm
- Quando impostato su SEARCH: 50 cm e dispositivi elettronici spenti

Dal momento dell'accensione, il Barryvox® esegue continuamente un autotest per verificare lo stato della batteria e il funzionamento generale. Seguire le istruzioni riportate sul Barryvox® e non iniziare l'attività se viene visualizzato un avviso.

Avvertenza: il dispositivo trasmette con potenza di trasmissione ridotta.

4. In modalità SEARCH

Affinché la ricerca di vittime abbia successo in caso di emergenza, l'addestramento deve essere effettuato in modo preciso e regolare.

Le informazioni sul processo di ricerca e salvataggio, il training park Barryvox® e i dettagli sui corsi di valanga disponibili nelle varie zone possono essere trovati su Barryvox.com e nell'app Barryvox®.

Si ha la responsabilità di iniziare una ricerca con il dispositivo ARTVA?

Si

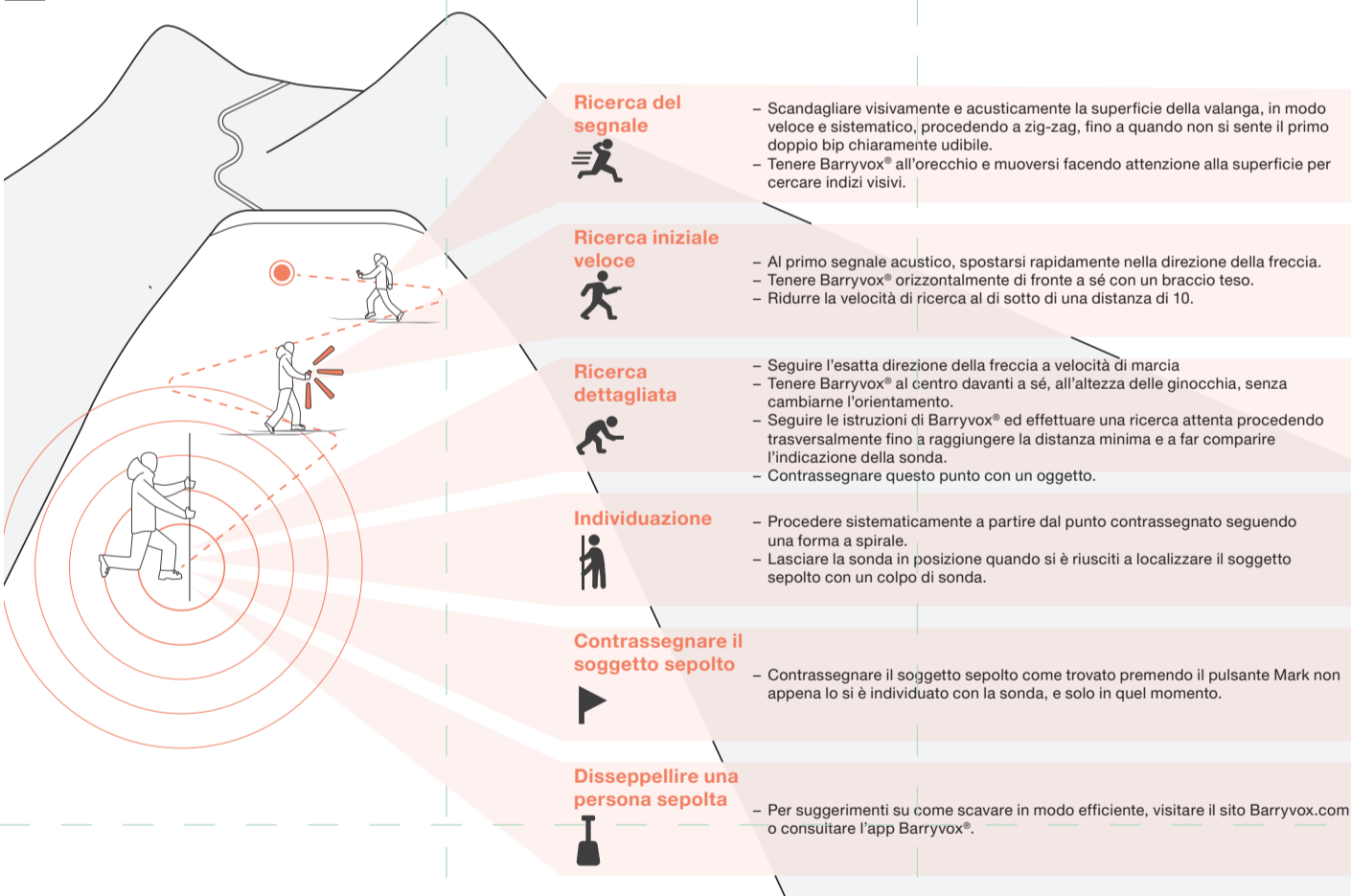
Impostare Barryvox® su SEARCH.

No, se ne occupano altri. Io sono concentrato sulla ricerca in superficie, sul sondaggio, sulla spalatura, sulla richiesta di aiuto o sul primo soccorso.

Impostare Barryvox® su Rescue SEND.
Per farlo, passare da SEARCH a SEND e premere il pulsante Mark.

Rescue SEND blocca temporaneamente il segnale per evitare disturbi durante i salvataggi. Se Barryvox® non rileva alcun movimento per almeno 4 minuti, assume che ci sia un corpo sepolto sotto la neve e invia automaticamente un nuovo segnale.

4.1. Procedura di ricerca



Ricerca del segnale
- Scandagliare visivamente e acusticamente la superficie della valanga, in modo veloce e sistematico, procedendo a zig-zag, fino a quando non si sente il primo doppio bip chiaramente udibile.
- Tenere Barryvox® all'orecchio e muoversi facendo attenzione alla superficie per cercare indizi visivi.

Ricerca iniziale veloce
- Al primo segnale acustico, spostarsi rapidamente nella direzione della freccia.
- Tenere Barryvox® orizzontalmente di fronte a sé con un braccio teso.
- Ridurre la velocità di ricerca al di sotto di una distanza di 10.

Ricerca dettagliata
- Seguire l'esatta direzione della freccia a velocità di marcia
- Tenere Barryvox® al centro davanti a sé, all'altezza delle ginocchia, senza cambiare l'orientamento.
- Seguire le istruzioni di Barryvox® ed effettuare una ricerca attenta procedendo trasversalmente fino a raggiungere la distanza minima e a far comparire l'indicazione della sonda.
- Contrassegnare questo punto con un oggetto.

Individuazione
- Procedere sistematicamente a partire dal punto contrassegnato seguendo una forma a spirale.
- Lasciare la sonda in posizione quando si è riusciti a localizzare il soggetto sepolto con un colpo di sonda.

Contrassegnare il soggetto sepolto
- Contrassegnare il soggetto sepolto come trovato premendo il pulsante Mark non appena lo si è individuato con la sonda, e solo in quel momento.

Disseppellire una persona sepolta
- Per suggerimenti su come scavare in modo efficiente, visitare il sito Barryvox.com o consultare l'app Barryvox®.

4.2. Procedura di ricerca per più soggetti dispersi

Se sono state sepolte più persone, continuare la ricerca.
Tenere traccia di tutti i soggetti sepolte sul Barryvox®.
Il simbolo della bandiera nella barra laterale indica che un soggetto sepolto è stato individuato e contrassegnato.

4.3. Passaggio automatico dalla modalità SEARCH alla modalità SEND

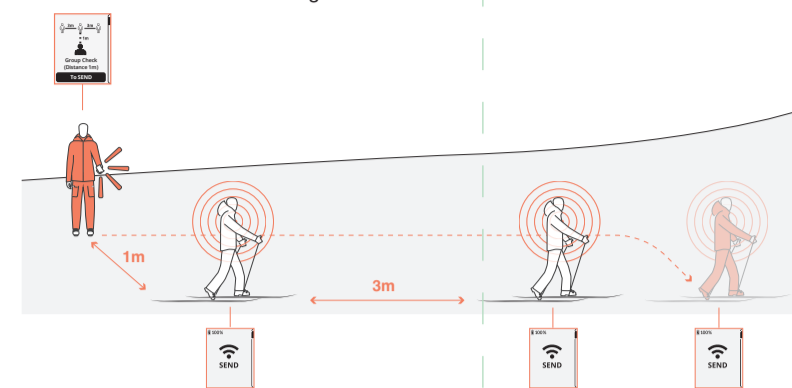
Se durante la ricerca si viene sorpresi da una valanga secondaria, il Barryvox® passa automaticamente alla modalità SEND dopo 4 minuti senza che l'utente intervenga o si muova.

3.3. Impostato su SEND

Mantenete il Barryvox® su SEND in tutte le situazioni di rischio valanghe. Per risparmiare energia, il display si spegne dopo 30 secondi. Per riattivarlo, premere un pulsante qualsiasi.

3.4. Esecuzione di una verifica di gruppo

Prima di iniziare un'attività, il capogruppo deve controllare i dispositivi ARTVA di tutti i membri del gruppo utilizzando la funzione di controllo del gruppo. Il Barryvox® verifica la corretta funzione di trasmissione e l'intensità del segnale.



- Tutti i membri del gruppo impostano i loro dispositivi ARTVA su SEND.
- Il capogruppo imposta il proprio Barryvox® da OFF a SEND e preme il pulsante Mark nei primi 5 secondi per avviare il controllo di gruppo.
- I membri del gruppo si posizionano ad almeno 3 m di distanza l'uno dall'altro in modo da non interferire con il segnale reciproco.
- Il capogruppo controlla il segnale di tutti i dispositivi ARTVA, uno dopo l'altro, a una distanza di 1 m e comunque non inferiore a 0,5 m.

Il Barryvox® del capogruppo deve emettere almeno un doppio bip e visualizzare la conferma "Group Check OK" entro la distanza di prova per ogni ARTVA controllato.

Non utilizzare il dispositivo testato se non è udibile alcun suono entro la distanza di test visualizzata o se viene visualizzato un avviso.

In caso di irregolarità, controllare:

- Il dispositivo ARTVA è impostato su SEND?
- Le batterie sono a posto?
- La regola della distanza è rispettata?

L'avviso è ancora presente? Il dispositivo deve essere controllato dal produttore.

- Il capogruppo chiude il controllo del gruppo con il pulsante Mark e passa quindi a INVIO. Una sequenza di tre segnali acustici lo conferma.

5. Assistenza e manutenzione

5.1. Ispezione

Prima e dopo ogni attività

- L'esterno del dispositivo non deve essere danneggiato e il display deve essere facilmente leggibile.
- Tutti gli interruttori e i pulsanti devono funzionare correttamente.
- Il vano batterie deve essere asciutto e privo di corrosione.
- Prima di ogni attività, lo stato delle batterie del Barryvox® deve essere almeno del 40% con le batterie alcaline e almeno del 30% con le batterie al litio.

Controllo prima della stagione

- Verificare se è necessario sostituire le batterie e utilizzare solo batterie nuove alcaline (LR03/AAA) o al litio (LR2/AAA) dello stesso tipo e mai batterie ricaricabili. Quando si sostituiscono le batterie con altre nuove, sostituirle sempre tutte contemporaneamente.
- Controllare se sono disponibili aggiornamenti del firmware.

Controllo dopo la stagione

- Rimuovere le batterie dal dispositivo per evitare eventuali danneggiamenti.
- Sottoporre il dispositivo a regolari controlli ufficiali. La data della prossima manutenzione è visibile quando si spegne il Barryvox®.

5.2. Informazioni importanti per la sicurezza

Si prega di osservare le seguenti istruzioni di sicurezza e di contattarci in caso di domande o dubbi. Il Barryvox® è stato sviluppato con la massima attenzione e considerazione per tutti i fattori rilevanti per la sicurezza. Ciononostante, rimangono i seguenti e potenziali rischi:

- Rischio di perdita del dispositivo se trasportato in modo errato: tenere Barryvox® nel sistema di trasporto previsto o in una borsa ben chiusa e fissarlo con il cordoncino di sicurezza.
- Rischio di esplosione a causa di batterie utilizzate in modo errato o danneggiate, rischio di visualizzazione di errore a causa di batterie utilizzate in modo errato: utilizzare esclusivamente batterie alcaline (LR03/AAA) da 1,5 V o al litio (LR2/AAA) da 1,5 V. Non utilizzare batterie danneggiate.
- Rischio di malfunzionamento o di danni a causa di perdite provenienti dalle batterie: rimuovere le batterie se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.

Rischio di malfunzionamento o di danni dovuti a temperature estreme: proteggere il Barryvox® da temperature estreme e dalla luce solare diretta quando non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.

Rischio di malfunzionamento dovuto a dispositivi elettronici (ad es. telefoni cellulari, radio, fari, macchine fotografiche, orologi sportivi), parti metalliche (ad es. coltelli da tasca, pulsanti magnetici) o altri dispositivi di ricerca nelle immediate vicinanze: tenere il Barryvox® ad almeno 20 cm di distanza da tali oggetti quando è in modalità SEND e a 50 cm di distanza quando è in modalità SEARCH, con i dispositivi elettronici spenti.

Rischio di malfunzionamento del pacemaker a causa della vicinanza di Barryvox®: seguire le istruzioni del rispettivo produttore.

5.3. Specifiche tecniche

Dispositivo: dispositivo digitale a tre antenne con funzione analogica
Frequenza di trasmissione: ricetrasmittitore per valanga: 457 kHz (standard internazionale)
Intensità del campo di trasmissione / potenza di trasmissione: Ricetrasmittitore per valanga: max. 7 dBµA/m (2,23 µA/m) a una distanza di 10 m
Alimentazione: 2 x LR03 1,5 V alcaline (AAA)
Durata delle batterie alcaline: circa 450 ore in modalità SEND, min. 200 ore in modalità SEND e 1 ora in modalità SEARCH
Portata massima: fino a 70 m
Ampiezza della fascia di ricerca: 70 m
Bluetooth: v5.1, da 2,4 GHz a 2,4835 GHz, max. 5 dBm
Temperatura di funzionamento: da -25 a +45 °C
Dimensioni (L x A x P): 115 x 68 x 21 mm
Peso: 180 g (batterie incluse)

Smaltimento: al termine del ciclo di vita, non smaltire questo prodotto come un normale rifiuto. Smaltirlo, invece, presso un punto di smaltimento per il riciclaggio di dispositivi elettronici.